

PILAR ORTEGA
Concejal de Almería

Las asociaciones de El Toyo se unen

El modelo aún no está decidido, pero tanto los vecinos como la responsable de Participación Ciudadana de Almería creen que las once entidades deben unirse.



MADRE FRANCISCA
Directora de las Jesuitas

Festejando a su santa fundadora

Las gran familia de las Jesuitas en Almería asistió ayer en directo y desde el colegio de la capital a la canonización de su fundadora, la madre Cándida.



DIEGO ALVES
Portero de la U. D. Almería

Impidió la goleada a manos del Racing

Diego Alves, portero del Almería, tuvo una excelente actuación bajo palos que evitó que la derrota del equipo de Lillo en Santander fuese más abultada.



EL ESPAÑOL QUE HABLAMOS

HERRAMIENTAS PARA EL MEJOR USO DEL ESPAÑOL: DICCIONARIOS DE DUDAS Y LIBROS DE ESTILO (II)

La lengua se asemeja a nuestras vidas. Como ellas, es presente absoluto, inestable e inconstante; y como ellas, no deja de bullir, de evolucionar, de tener que hacer frente al reto de la vida moderna, de ritmo tan galopante, tan alocado. Es más, una lengua que no evolucionara en su léxico quedaría inservible en unos pocos años. Pero no sólo es el léxico el que cambia, es también la ortografía la que, aunque mucho más tardíamente que aquel, se transmuta; hoy, por ejemplo, se escribe *vermú* para designar el nombre de ese licor hecho con vino, ajeno y otras plantas amargas y tónicas, cuando antes era obligado hacerlo con *t* final; igualmente, *substantivo* o *substancia* han pasado a *sustantivo* y *sustancia*, o la *t* del prefijo latino *post* es relegada en palabras como *posdata* o *posoperatorio*. Y así podríamos seguir citando casos de cambios ortográficos.

Queremos decir con esto que la norma no es igual en todas las épocas, por lo que los diccionarios de dudas y los libros de estilo necesitan constantes actualizaciones. Es este el motivo principal que nos lleva a preferir el *Diccionario panhispánico de dudas* (en adelante DPD), publicado en 2005, al *Diccionario* de Manuel Seco (en adelante, DS). Aquel, al ser más reciente, pone en entredicho algunas -no muchas- consideraciones que se habían hecho en este. Veamos una muestra: durante muchos años al explicar a nuestros alumnos la utilidad de tales diccionarios, solíamos inquirir sobre si la forma correcta era *adecua* o *adecúa*; para resolver la duda, buscábamos la entrada *adecuar* en el DS y se nos decía lo siguiente: "Se conjuga en cuanto al acento como *averiguar*"; con tal respuesta, concluíamos que al decir *averigua* y no *averigúa*, por el mismo motivo se diría *adecua* y no *adecúa*. Y así se lo explicamos en clase durante muchos años: se debe decir *adecua* y no *adecúa*. Sin embargo, si la consulta ahora la hacemos en el DPD -del que también hay versión elec-

El artículo del día

LUIS CORTÉS
CATEDRÁTICO LENGUA ESPAÑOLA

Somos nosotros, los usuarios, quienes creamos, introducimos y aceptamos las nuevas formas, lo que es una manera de enriquecer la lengua

trónica (www.rae.es) - nos vamos a encontrar con una definición que invalida la norma expresada anteriormente, pues se nos dice lo siguiente: "En el uso culto se acentúa preferentemente como *averiguar*" [...] "pero hoy es frecuente, y también válida, su acentuación como *actuar*". Quiere decirse que la norma ha cambiado, por influencia del uso, y que lo que no se aceptaba antes, *adecúa*, sí se acepta ahora, aunque la antigua forma sea más culta. Cuando descubrí esta entrada en el diccionario de dudas académico lo primero que me vino a la mente fue el rostro de algunos alumnos cuando les decía que *adecúa* no era correcto. ¡Y pensar que ellos sin saberlo iban a terminar llevando

razón! Evidentemente, cambios como este son minoritarios... pero existen y es bueno conocerlos.

Seremos nosotros, los usuarios, quienes vamos a ir, con nuestra utilización, creando, introduciendo y aceptando estas nuevas formas, lo que será una manera de enriquecer la lengua y adaptarla al espíritu y hábitos de los hablantes, algo que ya afirmaba Don Quijote. En el capítulo XLIII de la 2ª parte, intentaba nuestro héroe advertir a Sancho de las cosas que no habría de hacer para ser un buen gobernador; entre ellas, no debe nunca *erutar*, latinismo al que la gente más curiosa y culta se ha acogido frente al más vulgar *regoldar*; ante el desconocimiento de Sancho de esa nueva palabra, *erutar*, su amo le dice que estos cambios importan poco, pues "el uso los irá introduciendo con el tiempo, de modo que con facilidad se entiendan; y esto es enriquecer la lengua, sobre quien tiene poder el vulgo y el uso".

Acertadas palabras las de Don Quijote, pues esto mismo es lo que sucede todos los días con los nuevos vocablos y habrá de suceder, aunque más pausadamente, con todas las novedades que aparecen en el DPD y de las que hablaremos con más detenimiento en la próxima columna. Sólo quisiéramos hacer una apostilla a lo dicho por tan genial loco: en nuestros días existen unos libros, que no son de caballerías como él los hubiera deseado sino de consulta sobre el empleo de nuestra lengua, que sirven, entre otras cosas, para acortar el tiempo que tarda el uso en hacernos llegar tales conocimientos. ¿Imaginan su cara si Sancho lo hubiera sorprendido con la noticia de que había llegado a sus oídos la existencia de tales tipos de libros? Hoy los tenemos y, dado que la curiosidad siempre lleva al conocimiento, no estaría de más que volcáramos algo de la nuestra en su consulta, ya que, como diría Cervantes: "el que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho (*Don Quijote*, cap. XXV, 2ª parte). Pues eso.

EL CALEIDOSCOPIO

FAUSTO ROMERO-MIURA GIMÉNEZ

ABOGADO



Gurb en Iquitos

Me gusta regalar y que me regalen, acariciar y ser acariciado: si las caricias son la fiesta de la piel, los regalos son, sin duda, la del alma: el mejor regalo que me pueden hacer es quererme; y el segundo, regalarme un libro: parece que mi gran pasión realizable es la lectura.

Y como creo que la vida es contagio, regalo libros. ¿Por qué? En italiano se dice que *'l'amore é una carezza senza un percchè'*. Es verdad. Y, como el amor, también la amistad y el mero afecto: de pronto, uno recuerda a una persona a la que quiere y decide demostrárselo. Un regalo es, en definitiva, un recuerdo cariñoso de quien regala. Y un buen deseo: sé feliz, disfruta... Los afectos mudos no me sirven. Por ello, a la gente a la que quiero se lo digo con libros. Y hay autores que me deberían pagar comisión. Entre ellos, los que más, Eduardo Mendoza y Mario Vargas Llosa: *'Sin noticias de Gurb'* y *'Pantaleón y las visitadoras'* han tenido varias reediciones sólo por la cantidad de ejemplares -¡lo son!- que he regalado.

El libro es un amigo muy locuaz: nos habla, le hablamos, nos contesta, nos da la razón y nos la quita, nos hace reír y llorar... y nos obliga -a veces- a viajar a los escenarios de su acción: Anna María y yo nos fuimos hasta Iquitos, en pleno Amazonas -¡qué enloquecedor escenario para *Gurb!*- a hacer la ruta sentimental de Pantaleón Pantoja, *Pantita* en confianza. ¡Lástima que cuando llegamos a la Joyería Mori, estuviese cerrada! No habíamos caído en que era domingo.

Está claro que celebro mucho la concesión del Premio Nobel a Mario Vargas Llosa y del Planeta a Eduardo Mendoza. Les pasaré la factura de mi comisión.

la Voz de Almería

PRESIDENTE: José Luis Martínez.
CONSEJERO DELEGADO: Juan Fernández-Aguilar.
DIRECTOR: Pedro M. de la Cruz.
SUBDIRECTORA: Antonia Sánchez Villanueva.

REDACTORES JEFES: Antonio Fernández Camacho, Antonio Fernández Compán, Manuel León, Leopoldo Nemesio y Simón Ruiz.

JEFES DE SECCIÓN: Evaristo Martínez (Vivir), Eva de la Torre (Ciudades y Fin de Semana) y Eduardo del Pino.

COORDINADOR DE ESPECIALES: Miguel Arranz.
Novotécnica, S.A.

DIRECTOR TÉCNICO: Manuel Gázquez. **DIRECTOR DE EXPANSIÓN Y DELEGADO EN EL EJIDO:** Diego Martínez Masegosa. **DIRECTORA FINANCIERA Y DE CONTROL DE GESTIÓN:** Gemma Salinas. **DIRECTOR DE MARKETING:** Juan Felipe Navarro.
REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES: Avenida del Mediterráneo, 159 - 1ª planta. 04007 Almería - Teléfono 950 18 18 18. Fax: 950 25 64 58. **DELEGACIÓN EN EL EJIDO:** Plaza Zenete, 11 - EL EJIDO. Teléfono 950 57 30 73. Fax 950 48 62 12.

PUBLICIDAD: CM-2000.

DIRECTORA: María José Iglesias.
Teléfono: 950 28 20 00 **Fax:** 950 28 20 01.
IMPRESIÓN: Servicios de Impresión de Levante, S.A. **DISTRIBUCIÓN:** Distribuidora Almeriense, S.L.
DEPOSITO LEGAL: AL 2-52.
ISSN: 1576-5296. Difusión controlada por OJD.